



VS Services  
Ltée

Rapport  
Annuel 1984

**VS** *Services Ltée est une importante entreprise de services comptant 17 divisions et filiales au Canada. La société, de propriété publique, emploie plus de 11 000 personnes réparties entre plus de 2 600 lieux de travail.*

*Versa Services et Versa Food Services sont principalement engagées dans la gestion de services alimentaires pour les établissements hospitaliers, scolaires et la clientèle industrielle et commerciale. Elles offrent aussi des services de gestion de l'entretien, de la blanchisserie, des achats et de garderies spécialisées. Elles comptent comme divisions et filiales le Système de café Diplomat<sup>®</sup>, Complete Management Services, Versabec Inc., Major Foods Limited et Parnell Foods (1981) Limited.*

*La position de chef de file détenue par la société est attribuable à ses normes élevées d'efficacité et aux efforts de ses nombreux employés pour offrir un service personnalisé.*

Rapport aux actionnaires	2
Rapport sur les opérations	
Aperçu de la société	4
Versa Services	5
Versa Food Services	9
Rapport des vérificateurs	13
Notes	17
Faits saillants	20
Renseignements sur la société	23

*The English edition of this report can be obtained by writing to the Secretary.*

La réunion annuelle de la société aura lieu le 6 février 1985 à 11h au siège social de VS Services Ltée, Islington & Evans, Toronto (Ontario).



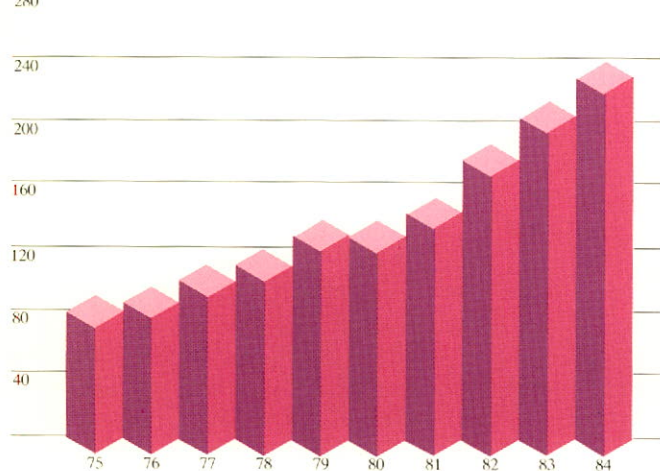
# Points saillants

Cinquante-deux semaines terminées le 26 septembre 1984 et le 28 septembre 1983

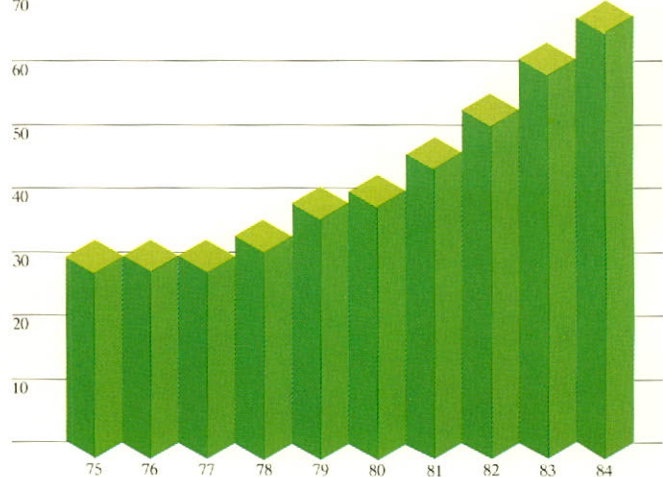
(En milliers)

		1984	1983	% d'augmentation
<b>Exploitation</b>	Revenus d'exploitation	227 894 \$	204 093 \$	11,7
	Bénéfice d'exploitation	7 002	6 217	12,6
	Bénéfice net	5 426	4 415	22,9
	Fonds de roulement	18 864	17 169	9,9
	Fonds provenant de l'exploitation	9 699	8 329	16,4
	Dividendes versés sur les actions ordinaires	1 429	1 262	13,2
<b>Données sur les actions ordinaires</b>	Nombre moyen d'actions en circulation	2 837	2 793	1,6
	Valeur comptable par action	14,80 \$	12,99 \$	13,9
	Bénéfice par action	1,89	1,57	20,4
	Dividendes par action	0,48	0,44	9,1
<b>Situation financière</b>	Total de l'actif	66 802 \$	59 878 \$	11,6
	Avoir des actionnaires	42 232	36 578	15,5

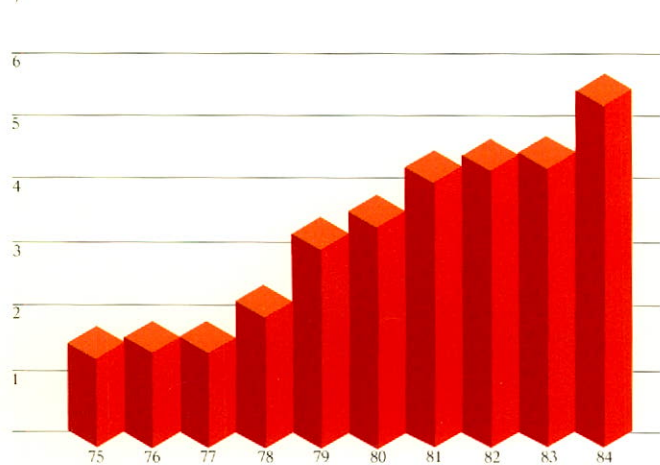
**Ventes** (milliers de dollars)



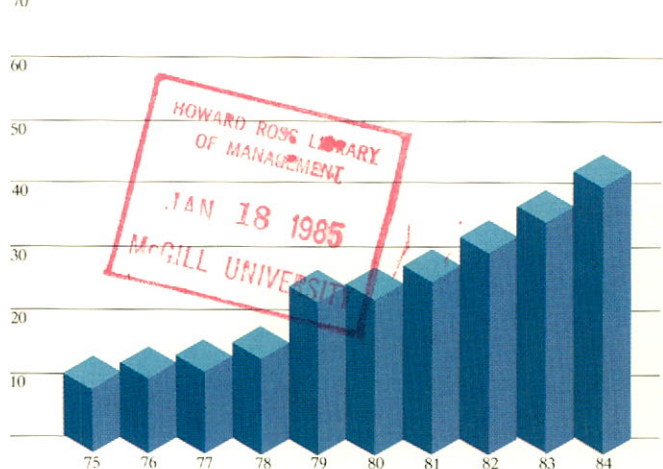
**Total de l'actif** (milliers de dollars)



**Bénéfice net** (milliers de dollars)



**Avoir des actionnaires** (milliers de dollars)





## Rapport aux actionnaires

Plusieurs facteurs ont contribué à faire de l'exercice fiscal 1984 le plus fructueux de l'histoire de notre société. Le fait que plusieurs de nos clients importants ont augmenté leurs effectifs a créé de nouvelles occasions d'affaires très intéressantes pour VS Services. De plus, les acquisitions des années précédentes ont joué un rôle important en 1984, surtout celle de Major Foods Limited d'Halifax; cette compagnie dont nous avons acquis 51% des intérêts a connu une année exceptionnelle.

Les revenus découlant des ventes ont atteint 228 millions de \$ et le bénéfice net s'est élevé à 5,4 millions de \$, ce qui représente des hausses de 12% et 23% respectivement comparé à l'exercice précédent, marquant onze années consécutives de profits accrus.

Le bénéfice par action a été de 1,89 \$, affichant une augmentation de 20,4%. L'avoir des actionnaires, qui se situe à 42 millions de \$, a augmenté de 16% en un an et de 75% depuis 1980. La dette à long terme se maintient au bas niveau de 590 000 \$.

VS Services a commencé à verser des dividendes le 31 mars 1978. Le montant des dividendes a depuis augmenté de six fois. Le total des dividendes versés en 1984 s'élève à 1,4 million de \$.

Fait important à souligner: Nous avons pu maintenir la même structure de prix avantageux que les années précédentes dans nos services offerts aux établissements hospitaliers, notre secteur d'activité le plus important. Notre apport au système canadien de soins de santé a donc été considérable. En 1984, plus que jamais, Versa Services a procuré à ses clients des services des plus efficaces et leur reconnaissance de la rentabilité de ces services se reflète dans la croissance continue de nos affaires.

Notre division des restaurants

et des loisirs a également connu une excellente année. Les revenus découlant des ventes de cette division, qui jouit d'une clientèle de premier ordre, ont augmenté de plus de 20 millions de \$ depuis 1980. Parmi ces clients, mentionnons l'Association de l'exposition nationale du Canada, les Argonauts de Toronto, ainsi que l'aéroport international de Dorval et le Palais des congrès à Montréal.

En plus de la négociation de plusieurs nouveaux contrats, nous avons poursuivi la diversification de nos activités, qui, ensemble, contribuent à maintenir nos marges bénéficiaires. Toutefois, notre réussite globale peut être attribuée surtout à la priorité accordée à la rentabilisation à tous les niveaux de la direction.

En 1980, un programme de restructuration a été instauré en vue de préparer la société à faire face aux défis de l'avenir. Depuis, les revenus ont affiché 15 millions de \$ en 1981, 32 millions de \$ en 1982, 29 millions de \$ en 1983 et 23 millions de \$ en 1984. L'acquisition récente de Parnell Foods (1981) Limited aura de fortes retombées sur les résultats de 1985.

Il est important de souligner que ces réussites sont survenues dans un climat économique morose, où la société a effectué des investissements importants afin de renforcer son organisation et de rehausser la qualité de ses services. Toutefois, comme en témoigne son bilan, la société n'a jamais été aussi vigoureuse.

L'ensemble des progrès réalisés repose sur le dévouement des milliers d'employés affectés aux tâches quotidiennes de la société. La compétence des employés d'exécution influence les revenus de ventes et les profits de la société, permettant au personnel cadre de se concentrer sur l'administration, les acquisitions et le développement des affaires.



James E. Graham

Dixon S. Chant

Le personnel cadre a aussi connu une année très fructueuse. Les 23 professionnels de la vente, sous la direction de Frank Thomson, ont atteint un record de 28 millions de \$ découlant de nouveaux contrats.

D'autres secteurs d'activité de la société comprennent l'expansion de nos trois nouvelles entreprises: Complete Management Services, Versa Play and Learn Children's Centres et Major Offshore. Chacune d'elles représente un potentiel de croissance pour la société.

Les possibilités d'acquisition identifiées par la direction constituent un autre aspect important. Au cours de l'exercice, plus de 100 acquisitions potentielles ont été étudiées et des négociations intenses ont été entreprises auprès de 10 compagnies. Comme c'est le cas lors de l'expansion par le biais d'acquisitions, peu de ces possibilités ont mené à une décision positive. Toutefois, à la fin de l'année, nous avons conclu l'achat de quatre compagnies, dont Wesmar Food Services à Winnipeg et Parnell Foods en



Ontario.

Nous sommes particulièrement heureux d'avoir fait l'acquisition de Parnell Foods. Le changement de propriété est entré en vigueur la première semaine de l'exercice fiscal 1985. Par conséquent, les résultats financiers de Parnell Foods ne figurent pas dans le présent rapport.

Parnell Foods fut fondée en 1957 dans la région sud-ouest de l'Ontario par Doug Parnell. En 1983, sous la direction de Jack Corbett, Parnell était devenue la onzième compagnie de services alimentaires en importance au Canada. En 1982 et en 1983, à l'instar de la plupart des compagnies de gestion de services alimentaires, Parnell a été affectée par la réduction des effectifs dans les usines et par l'impact négatif de la taxe de vente provinciale. Nous sommes confiants que l'amélioration de la conjoncture économique et le soutien apporté par VS Services entraîneront une amélioration de la rentabilité de Parnell.

Parnell offre des services alimentaires et d'autodistribution à une clientèle diversifiée en Ontario, en plus de gérer une chaîne de restaurants, The Great Canadian Soup Company, qui possède des succursales à Toronto, Hull, Montréal, Calgary, Hamilton, Rochester et Buffalo. Ces restaurants ont été les premiers à offrir un menu original composé de soupes nourrissantes, sandwiches, salades et desserts, à des prix très attrayants.

#### **Restructuration de la direction**

Les compétences de Bob Boone, président et chef des opérations de Versa Food Services, et de Ken Daigle, président et chef des opérations de Versa Services, ont assuré une gestion des plus efficaces. Parmi les autres changements apportés à la direction au cours de l'année, citons:

La nomination de Russell Campbell au poste de vice-président aux finances et secrétaire de la société, et directeur en chef des finances; la nomination de Philippe Coupey au poste de vice-président au service du personnel de la société et la venue de Jack Corbett à titre de premier vice-président de VS Services, responsable des ventes, de la mise en marché et du développement des affaires.

En reconnaissance de sa contribution au record enregistré par son équipe de vente cette année, Frank Thomson a été nommé vice-président aux ventes de Versa Services.

Notons également le progrès substantiel réalisé en 1984 dans le domaine des relations industrielles et avec les employés. Phil Coupey a bâti une équipe de professionnels qui ont contribué largement aux réussites au niveau du recrutement et de la formation.

Ces efforts déployés par le service du personnel ont servi de catalyseur au travail de formation et de perfectionnement dans tous nos services. L'accent mis sur le perfectionnement de nos employés a mené à la promotion de 31 de nos employés aux postes de directeur de secteur ou à des postes supérieurs. Ces exemples constituent la preuve vivante de l'efficacité de notre politique en matière de formation et de perfectionnement des employés, ainsi que de récompense des réalisations.

#### **Résumé**

Notre exploitation en tant que société de gestion de services est grandement facilitée par le dévouement de nos 11 000 employés. Le résultat est un rendement supérieur au service de nos clients. C'est grâce à nos employés et aux 2 600 clients que compte VS que notre organisation connaît crois-

sance et prospérité.

Dans ce rapport de l'exercice le plus fructueux de l'histoire de notre société, il serait impossible de décrire avec justesse la contribution extraordinaire de nos employés. Leurs efforts et leurs réalisations assurent la fidélité de notre clientèle. En tant qu'entreprise de service, nous dépendons entièrement de l'efficacité de nos employés et de la fidélité tant appréciée de notre clientèle. À tous nos clients et employés, nous faisons la promesse suivante:

En 1985 et au-delà, la direction de VS Services continuera de faire tout en son pouvoir pour servir tous ses clients et leur public, c'est-à-dire les patients, résidents, étudiants, employés et le grand public qui bénéficient de nos services alimentaires et autres. Parallèlement, notre direction continuera de rendre plus accessibles et d'élargir les possibilités d'emploi et de formation pour ses propres employés.

Cette philosophie, qui constitue la base des réalisations passées, est le gage de notre succès futur.



Dixon S. Chant  
Président du Conseil



James E. Graham  
Président et  
chef de la direction



## Aperçu de la société



**V**ersa Services et Versa Food Services sont des sociétés exploitées indépendamment, chacune ayant son propre président et chef des opérations. Ces présidents travaillent sous la direction du chef de la direction de VS Services Ltée.

Versa Food Services, sous la direction de Bob Boone, regroupe la division des restaurants et du marché des loisirs, la division des cafétérias et la division d'auto-distribution. En font également partie, les Systèmes de café Diplomat® et Complete Management Services.

Versa Services, sous la direction de Ken Daigle, offre des services diététiques aux marchés des établissements de santé et scolaires. La division de l'entretien offre des services d'entretien ménager, de blanchisserie et d'entretien. Versabec Inc. et Versa Play and Learn Children's Centres Inc. sont des compagnies exploitées séparément sous la juridiction de Versa Services.

### *Dirigeants*

*De gauche à droite:*

#### *Versa Food Services*

*(rangée du bas) Bob Boone, David Denham, Barry Allen, Don Green.*

#### *Versa Services*

*(deuxième rangée) Drew Hickerson, Bruce Chadwick, Bob Knapman, Frank O'Hara; (troisième rangée) Georges Tavernier, Peter McCawley; (rangée supérieure) Mike Oschefski et Ken Daigle.*



## Rapport sur les opérations: Versa Services

Les résultats de l'exercice qui vient de prendre fin ont été, une fois de plus, très positifs pour Versa Services en dépit d'une conjoncture économique difficile. Ces résultats exceptionnels s'expliquent par notre capacité à contrôler les coûts alimentaires tout en continuant à offrir des services de première qualité. Nos nouveaux systèmes de productivité perfectionnés ont considérablement aidé nos clients à respecter leurs restrictions budgétaires tout en nous permettant de répondre à leurs exigences particulières.

Notre réputation de chef de file dans les services diététiques pour les établissements hospitaliers est établie depuis de nombreuses années. Plus récemment, la créativité dont Versa Services a fait preuve dans le marché des universités et des collèges a consacré notre société comme le principal innovateur dans les services alimentaires destinés aux établissements post-secondaires. Notre division de l'entretien poursuit avec dynamisme l'objectif qu'elle s'est fixé: devenir la principale force sur le marché des institutions.



*Kenneth C. Daigle*

*Offrir un service diététique avec attention et sensibilité constitue l'objectif primordial de nos employés.*





### Établissements hospitaliers

Versa Services est le meneur incontestable en matière de gestion de services diététiques pour les hôpitaux dispensant des traitements actifs, les institutions spécialisées et les foyers pour personnes âgées. À la clôture de l'exercice, un total de 160 clients profitaient de nos programmes de gestion des services alimentaires. Les dirigeants d'établissements de santé à la grandeur du Canada continuent de reconnaître les avantages que Versa Services leur procure au niveau des coûts, des services et de la qualité grâce à des systèmes appliqués par des directeurs compétents.

C'est parmi 14 autres entreprises soumissionnaires que nous avons été choisis pour le renouvellement du contrat de cinq ans au Michener Centre, à Red Deer (Alberta). Nous continuerons donc d'offrir à ce client prestigieux des services diététiques, d'entretien et de blanchisserie. Versa Services sert annuellement 2 millions de repas, nettoie plus d'un quart de milliard de pieds carrés et blanchit 6 millions de livres de lessive à ce seul établissement.

L'année dernière marquait également le lancement de notre programme de vérification des normes des hôpitaux. Ce programme sera utilisé en 1985 afin d'assurer que chaque établissement hospitalier voit son excellence reconnue grâce à des normes d'accréditation.

Versa Services est la seule entreprise canadienne autorisée à offrir un programme d'internat en diététique. Ce programme assure à nos diplômé(e)s une formation inégalée qui profite à nos clients et à l'industrie. Nos méthodes d'enseignement modernes et l'attention accordée aux normes de qualité ont amené l'Association canadienne des diététistes à renouveler notre mandat pour cinq autres années.

Au cours d'une période de restrictions des dépenses gouvernementales, nous avons réussi à limiter nos dépenses alimentaires grâce à des calendriers de menus polyvalents et variés, des méthodes d'achat innovatrices et un resserrement rigoureux des dépenses. En outre, nous avons poursuivi la mise en place de programmes de services alimentaires informatisés chez notre clientèle des établissements hospitaliers, entre autres au Riverside Hospital à Ottawa, à l'université de la Colombie-Britannique, au Health Sciences Centre Hospital à Vancouver et au Misericordia Hospital à Winnipeg.

### Centres correctionnels

Forts de l'expérience et de la compétence acquises auprès de centres correctionnels au cours des huit dernières années, nous avons obtenu des contrats de gestion pour sept nouveaux centres en Colombie-Britannique et en Alberta. L'engagement de Versa à fournir un service de qualité à tous les Canadiens et ce, peu importe les circonstances, renforce notre réputation en tant qu'entreprise qui a à cœur ses clients et dont les employés se font un devoir d'offrir un service alimentaire excellent aux détenus et au personnel.

### Garderies spécialisées

Le nombre croissant des familles monoparentales et à deux revenus se traduit par une demande accrue de services de garderie à la fois professionnels et abordables. Consciente de cet état de choses, Versa a ouvert sa première garderie spécialisée à Ajax (Ontario). L'excellence de cette garderie a été reconnue par le ministère des Affaires sociales et communautaires et les responsables de garderies locales. Notre intention est d'étendre ce service au cours de l'année prochaine à d'autres banlieues du Grand Toronto.

### Clientèle industrielle et commerciale

Versa Services est responsable de notre clientèle industrielle et commerciale des secteurs de l'Atlantique et de l'Ouest. 1984 a marqué l'addition de dix-sept nouveaux clients.

Une attention renouvelée accordée aux techniques marchandes, la mise sur pied de nouveaux programmes, comme le *programme de saine alimentation*, promotion amusante et instructive sur les habitudes alimentaires saines, garantissent notre position de chef de file sur le marché.

### Versabec Inc.

Versabec est la première entreprise de gestion de services alimentaires en importance au Québec. Société active distincte, Versabec offre tous les services de la famille Versa.

Ses divisions de l'autodistribution et des établissements scolaires ont enregistré des résultats particulièrement encourageants en 1984 et se sont enrichies de plusieurs nouveaux clients. Un des principaux objectifs de Versabec en 1985 sera l'accroissement de ses ventes sur le marché des établissements de santé au Québec, marché au potentiel considérable.

### Entretien

Cette division progresse à un rythme constant à la grandeur du Canada, grâce à la signature de nouveaux contrats en Colombie-Britannique, en Alberta, au Manitoba et en Ontario. Deux de nos principaux nouveaux clients sont l'Eagle Ridge Hospital de Port Moody (Colombie-Britannique) et le Drayton Valley General Hospital de Drayton Valley (Alberta). En 1984, notre division de l'entretien a également pénétré le marché des maisons de convalescence en Ontario, et les perspectives d'expansion dans ce secteur s'annoncent excellentes.





*Versa Services assure la gestion des services de production et de livraison en fonction des besoins de chaque établissement hospitalier.*

### Établissements scolaires

Le marché des établissements scolaires, qui englobe des écoles élémentaires et secondaires, des collèges et des universités de toutes les régions du pays, a connu une croissance spectaculaire en 1984. La réputation de nos programmes de services alimentaires économiques et nutritifs a mené à la signature d'un contrat avec l'université de Toronto où nous servons 27 000 étudiants à plein temps.

Les autres gains réalisés dans ce secteur sont attribuables à nos programmes innovateurs et captivants. Des aliments frais offerts à nos buffets à salade, nos comptoirs de mets fins, nos chariots à café et nos pizzerias authentiques sont en train de révolutionner les

programmes alimentaires des années 80.

Notre système informatisé de gestion des services alimentaires *FOCUS*®, acronyme de *Food Operations Computerized Unit System*, continue d'aider nos universités à réduire leurs coûts de main-d'oeuvre et de nourriture tout en leur assurant des menus plus variés. Nous avons aussi lancé la carte de crédit informatique qui permet de porter au débit d'une limite approuvée le coût de chaque repas et qui répond aux besoins particuliers de chaque étudiant. Cette méthode est plus juste que les anciens systèmes et s'avère très populaire auprès des étudiants aussi bien que le personnel enseignant.

Au lendemain d'une année très prospère à tous les niveaux, Versa Services entend répéter cet exploit en 1985. Elle y réussira sous la direction de l'équipe suivante:

Le vice-président Bob Knapman dirige nos activités en Colombie-Britannique en plus d'être responsable des établissements scolaires en Alberta. Le vice-président Frank O'Hara est responsable de la direction et de la croissance de nos établissements hospitaliers et de notre clientèle commerciale en Alberta.

Le vice-président Michael Oschefski est à la tête de nos établissements scolaires dans tout le pays, en plus de s'occuper des établissements de santé au Manitoba et en





*Un taux de croissance industrielle qui n'a pas son égal sur le marché témoigne de notre habileté à relever le défi qu'est la satisfaction de l'appétit robuste des étudiants.*

Saskatchewan.

Le vice-président Bruce Chadwick, anciennement directeur général, dirigera nos activités en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve.

Le vice-président Drew Hickerson, anciennement directeur général, est maintenant responsable de notre marché des établissements de santé en Ontario.

Le directeur général Tom Powers est chargé d'étendre notre clientèle pour nos services d'entretien et de blanchisserie.

La directrice générale Carol

Galloway est responsable de nos garderies spécialisées qui ne manqueront pas d'attirer de l'attention l'an prochain.

Le vice-président et directeur général Georges Tavernier continuera de guider la croissance et la prospérité de Versabec en 1985. Georges, qui compte 29 années de services dévouées au sein de VS Services, est un des membres fondateurs de Versabec.

Le vice-président de groupe Peter McCawley assumera une charge supplémentaire de responsabilités en 1985. Peter supervisera Drew, Carol, Georges et Mike dans leurs efforts pour mener notre entreprise à de nouveaux sommets.

La position de chef de file de Versa Services, la qualité réputée de ses services et sa précieuse expérience de gestionnaire contiennent les germes de notre croissance future. Cela est particulièrement vrai en période de contraintes où la rentabilité d'une entreprise dépend encore plus de la qualité de ses systèmes et du professionnalisme de sa gestion.

Les réussites considérables de Versa Services en 1984 nous permettent d'envisager avec un optimisme et une confiance renouvelés l'élargissement de nos services et le rehaussement de leur qualité au cours de l'année qui s'amorce.

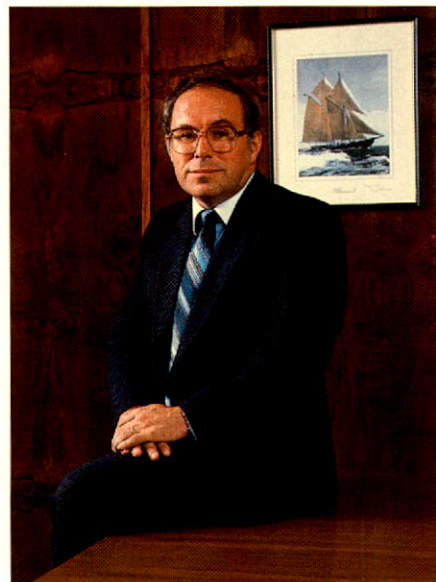


## Rapport sur les opérations: Versa Food Services

Versa Food Services offre des services alimentaires à notre clientèle industrielle et commerciale en Ontario. Versa Food Services est également responsable des Systèmes de café à la grandeur du Canada, par le biais des marques de commerce Diplomat<sup>®</sup> et Aroma<sup>®</sup>, ainsi que des marchés des restaurants et des loisirs dans toutes les provinces, sans parler de son intérêt de 51% dans Major Foods. Major Foods

est la plus importante entreprise de services alimentaires destinés à la clientèle industrielle et commerciale du secteur atlantique.

Les revenus de Versa Food Services ont atteint plus de 93 millions de \$ en 1984, une augmentation de 19% par rapport à l'exercice précédent. Les bénéfices d'exploitation se sont accrus de 25% grâce à l'amélioration enregistrée par toutes les divisions.



Robert E. Boone

*Un personnel attentif et enthousiaste rehausse le service dispensé à nos clients sur les lieux de travail.*





### Services de cafétéria

Notre division des services de cafétéria, chef de file de l'industrie, gère 82 cafétérias et salles à manger pour la direction et les employés de notre clientèle industrielle et commerciale. La direction de cette division a toujours su mettre sur pied des programmes de commercialisation innovateurs afin de répondre aux goûts changeants de nos clients et de leurs employés. Carla Kelman (clientèle industrielle) et Anne Pritchard (clientèle commerciale) sont à la tête de cette division.

Au cours de l'année, nous avons lancé des mini-programmes alimentaires destinés à élargir notre choix de services de première qualité. Ce concept est tout indiqué pour les clients industriels de moindre envergure et nous permet de combiner les meilleures caractéristiques de nos services d'autodistribution et de cafétéria pour le bénéfice de nos clients.

Un grand nombre de nouvelles entreprises du marché de la clientèle industrielle et commerciale ont adopté Versa Food Services en 1984, notamment Kellogg-Salada Canada, Global Communications, NCR Canada, National Trust, Volkswagen et Colgate-Palmolive Canada.

### Restaurants et loisirs

Notre division des restaurants et des loisirs a enregistré une forte hausse de ses revenus et de son bénéfice d'exploitation.

Parmi les principaux emplacements profitant des services de cette division, mentionnons l'aéroport international de Dorval, le stade de l'exposition à Toronto, le parc Lansdowne à Ottawa et le Palais des congrès à Montréal. Toutes ces opérations ont amélioré leurs résultats au cours de l'exercice dernier.

Ces résultats exceptionnels s'expliquent en partie par l'assistance record aux matchs de l'équipe de baseball de Toronto, les Blue Jays. De plus, nous avons eu la chance unique d'être le traiteur lors de trois concerts très populaires de Michael Jackson à la fin de l'été.

Au centre municipal d'Ottawa, nous avons fourni nourriture et boissons lors des championnats mondiaux de patinage artistique et lors des congrès à la direction des partis libéral et conservateur.

Nous offrons les mêmes services au Palais des congrès de Montréal, qui compte parmi les plus grands centres de congrès en Amérique du Nord. Parmi les événements à s'y être tenu au cours de l'année, citons le congrès de l'Association canadienne d'autodistribution qui comptait 2 300 participants, le Salon international de l'automobile qui a attiré 3 000 visiteurs, le Salon de la femme qui a attiré plus de 100 000 personnes, et la réunion du Congrès du travail du Canada qui a regroupé 3 000 délégués.

Notre société a aussi joué un rôle important à l'aéroport de Downsview à Toronto, lors de la visite de Sa Sainteté le pape Jean-Paul II, et a eu aussi le privilège de servir Sa Majesté la reine Elizabeth II et Son Altesse le prince Philip lors de l'inauguration officielle du centre Science Nord à Sudbury.

Le vice-président de groupe, David Denham, et son équipe de direction continuent de mettre leurs talents au service du grand public en offrant des services alimentaires de première qualité.

### Services d'autodistribution

Les revenus provenant de l'autodistribution ont connu une hausse spectaculaire en 1984 grâce à un accroissement des ventes de l'ordre de 22%. Les efforts constants du vice-président de groupe, Don Green, et de son équipe en vue de réduire les coûts et d'offrir des produits aux normes élevées ont compté pour beaucoup dans cette réussite. Plusieurs de nos principaux clients, particulièrement ceux du secteur de l'automobile, ont connu une reprise de leurs activités qui s'est traduite par une demande accrue des services de Versa Food Services.

L'acquisition, en juin 1984, de Wesmar Food Services de Winnipeg a renforcé notre position, nous permettant de mieux desservir la clientèle commerciale de la région métropolitaine de Winnipeg. Wesmar, dont le chiffre de ventes s'élève à 3 millions de \$, fournit des services d'autodistribution et avec personnel de cafétéria.





*Notre division des restaurants et des loisirs contribue grandement au plaisir généré par les parties des Blue Jays disputées à Toronto.*

VS Services offre maintenant des services d'autodistribution d'un océan à l'autre par le biais de Versa Food Services, Versabec, Vancouver Entreprises et Major Foods, ce qui en fait le seul réseau d'autodistribution alimentaire national au Canada.

Les perspectives d'avenir de cette division s'annoncent très bonnes. Nous pouvons compter sur la compétence et l'engagement de nos nombreux employés, au service de plus de 1 200 clients dans tout le Canada.

#### **Systèmes de café**

La division des Systèmes de café, sous la direction du vice-président de groupe, Barry Allen, a connu une autre excellente année en 1984. Ses activités s'identifient par deux marques de commerce: Diplomat<sup>®</sup> et Aroma<sup>®</sup>. Nous avons ouvert notre douzième bureau à Waterloo (Ontario) en décembre 1983, afin de mieux desservir le marché important de Kitchener-Waterloo.

Nous continuons d'encourager les initiatives innovatrices en matière de commercialisation afin de répondre aux besoins changeants des nombreux clients de cette division. Nous avons intensifié notre promotion des boissons

rafraîchissantes en été, afin de compléter nos services habituels de café et de thé.

Diplomat<sup>®</sup>, chef de file dans ce domaine d'Halifax à Vancouver, vend plus de 140 millions de tasses de café par année.

Le service Diplomat<sup>®</sup> est maintenant reconnu comme la norme d'excellence dans l'industrie.





*La qualité de la nourriture, un équipement perfectionné et l'excellence du service nous ont placés au premier rang dans l'industrie de l'autodistribution.*

### Major Foods

L'association des investisseurs de la Nouvelle-Écosse et de VS Services dans Major Foods Limited continue d'être très rentable.

Ce succès est le résultat d'une augmentation notable des ventes, de notre faculté d'adaptation aux exigences multiples de nos clients en matière de services alimentaires et des programmes de croissance de l'équipe de direction.

Au nombre des nouveaux clients en 1984, mentionnons Connors Brothers Limited (Nouveau-Brunswick), Abbie Lane Hospital, Hermes Electronics (Nouvelle-Écosse), et Waterford Hospital (Terre-Neuve).

La direction de Major Foods est assurée par son directeur général, Ed Bell, secondé par les directeurs de division, Stephen Sharpe, Darrell Fraser, Ken MacLeod et leurs équipes. Le fondateur de la compagnie, Jim Sawler, continue de jouer un rôle de premier plan en tant que président du Conseil d'administration. De plus, à titre de vice-président de Versa Services, il est responsable de l'accroissement des ventes dans le secteur de l'Atlantique.

### Résumé

Malgré leur diversité d'intérêts, les divisions de Versa Food Services visent un objectif commun: renforcer notre compétence grâce à des programmes de formation et de perfectionnement destinés au personnel cadre.

Notre prospérité future dépendra de l'efficacité avec laquelle Versa Food Services continuera de répondre aux besoins de nos clients.



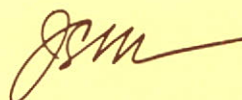
## Responsabilité à l'égard des états financiers

---

Les états financiers consolidés ci-joints ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus, appliqués d'une manière uniforme, et vérifiés par Clarkson Gordon, comptables agréés, dont le rapport est inclus sur cette page. Ces états, qui comprennent nécessairement des estimations et des approximations, reflètent l'information disponible au 8 novembre 1984, et nous croyons qu'ils présentent fidèlement la situation financière de la Société et les résultats de son exploitation.

La direction maintient un système comptable constitué de contrôles internes étendus dont l'efficacité est régulièrement réévaluée par nos vérificateurs internes. Un élément important de ce système est l'établissement d'un budget annuel qui permet de contrôler le rendement, de scruter les écarts et de prendre les mesures nécessaires pour corriger la situation, le cas échéant.

Le Conseil d'administration a un comité de vérification, composé entièrement d'administrateurs de l'extérieur, qui se réunit avec la direction ainsi qu'avec les vérificateurs internes et externes pour passer en revue les états financiers et le rapport des vérificateurs indépendants avant que le conseil approuve les états.



J. E. Graham  
Président et  
Chef de la direction



R. G. Campbell, C.G.A.  
Vice-président aux finances  
et secrétaire et  
Chef de finances

Toronto, Canada  
le 8 novembre 1984

## Rapport des vérificateurs aux actionnaires

---

Nous avons vérifié le bilan consolidé de VS Services Ltée au 26 septembre 1984 ainsi que l'état consolidé des résultats et des bénéfices non répartis et l'état consolidé de l'évolution de la situation financière pour les cinquante-deux semaines terminées à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers consolidés présentent fidèlement la situation financière de la

Société au 26 septembre 1984 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour les cinquante-deux semaines terminées à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours des cinquante-deux semaines précédentes.



Toronto, Canada  
le 8 novembre 1984

Clarkson Gordon  
Comptables agréés



## État consolidé des résultats et des bénéfices non répartis

Pour les 52 semaines terminées le 26 septembre 1984 et le 28 septembre 1983

(En milliers de dollars)

	Note	1984	1983
<b>Revenus d'exploitation</b>		<b>227 894 \$</b>	<b>204 093 \$</b>
Dépenses:			
Matières achetées consommées		86 453	75 999
Autres frais d'exploitation, de vente et d'administration		130 103	117 925
Amortissement		3 761	3 494
Amortissement des autres éléments d'actif		287	267
Intérêt sur la dette à long terme		123	106
Participation minoritaire		165	85
<b>Total des dépenses</b>		<b>220 892</b>	<b>197 876</b>
<b>Bénéfice d'exploitation</b>		<b>7 002</b>	<b>6 217</b>
Revenu de placements		1 579	1 062
<b>Bénéfice avant impôts sur le revenu</b>		<b>8 581</b>	<b>7 279</b>
Provision pour impôts sur le revenu	7		
Exigibles à court terme		3 095	2 796
Reportés sur des exercices suivants		60	68
<b>Total de la provision pour impôts sur le revenu</b>		<b>3 155</b>	<b>2 864</b>
<b>Bénéfice net</b>		<b>5 426 \$</b>	<b>4 415 \$</b>
<b>Bénéfice par action</b>	6	<b>1,89 \$</b>	<b>1,57 \$</b>
<b>Bénéfices non répartis au début de l'exercice</b>		<b>17 820 \$</b>	<b>14 667 \$</b>
Bénéfice net		5 426	4 415
Dividendes sur actions ordinaires et privilégiées (0,48 \$ l'action; 0,44 \$ en 1983)		(1 429)	(1 262)
<b>Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice</b>		<b>21 817 \$</b>	<b>17 820 \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers font partie de cet état



## Bilan consolidé

26 septembre 1984 et septembre 1983

(En milliers de dollars)

	Note	1984	1983
<b>Actif:</b>			
Actif à court terme:			
Encaisse et placements à court terme		18 758 \$	18 899 \$
Débiteurs		14 034	12 844
Impôts sur le revenu à recevoir	7	1 194	
Stocks		6 346	5 783
Frais payés d'avance		275	170
<b>Total de l'actif à court terme</b>		<b>40 607</b>	<b>37 696</b>
Effets à recevoir	10	3 118	1 814
Immobilisations	3	17 963	15 740
Autres éléments d'actif	4	5 114	4 628
<b>Total de l'actif</b>		<b>66 802 \$</b>	<b>59 878 \$</b>
<b>Passif et avoir des actionnaires:</b>			
Passif à court terme:			
Créditeurs et frais courus		21 735 \$	19 547 \$
Impôts sur le revenu à payer			872
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an	5	8	108
<b>Total du passif à court terme</b>		<b>21 743</b>	<b>20 527</b>
Dette à long terme	5	582	753
Impôts sur le revenu reportés		1 820	1 760
Participation minoritaire		425	260
Engagements et éventualités	8		
<b>Avoir des actionnaires:</b>			
Actions privilégiées —			
Autorisées 300,000			
Émises et en circulation 171 000			
(1983 — 101 500)	6	2 747	1 396
Actions ordinaires —			
Émises 2 853 285 actions			
(1983 — 2 815 798)	6	17 668	17 362
Bénéfices non répartis		21 817	17 820
<b>Total de l'avoir actionnaires</b>		<b>42 232</b>	<b>36 578</b>
<b>Total du passif et de l'avoir des actionnaires</b>		<b>66 802 \$</b>	<b>59 878 \$</b>

Au nom du Conseil:



Dixon S. Chant, Directeur



James E. Graham, Directeur

Les notes afférentes aux états financiers font partie de cet état



# État consolidé de l'évolution de la situation financière

Pour les 52 semaines terminées le 26 septembre 1984 et le 28 septembre 1983

(En milliers de dollars)

	1984	1983
<b>Provenance des fonds:</b>		
<b>Exploitation:</b>		
Bénéfice net	5 426 \$	4 415 \$
Plus éléments n'entraînant pas de sortie de fonds:		
Amortissement	3 761	3 494
Amortissement des autres éléments d'actif	287	267
Impôts sur le revenu reportés	60	68
Participation minoritaire	165	85
<b>Fonds provenant de l'exploitation</b>	<b>9 699</b>	<b>8 329</b>
Aliénation d'immobilisations	656	121
Émission d'actions en vertu du régime d'options d'achat d'actions	1 657	1 685
	<b>12 012</b>	<b>10 135</b>
<b>Utilisation des fonds:</b>		
Acquisitions d'immobilisations	5 542	4 063
Acquisitions, déduction faite du fonds de roulement acquis	1 871	
Augmentation (diminution) du fonds de roulement, exception faite de l'encaisse et des placements à court terme	1 836	(2 690)
Additions nettes aux effets à recevoir	1 304	1 398
Remboursement (augmentation) de la dette à long terme	171	(408)
Dividendes	1 429	1 262
	<b>12 153</b>	<b>3 625</b>
(Diminution) augmentation de l'encaisse et des placements à court terme	(141)	6 510
Encaisse et placements à court terme au début de l'exercice	18 899	12 389
<b>Encaisse et placements à court terme à la fin de l'exercice</b>	<b>18 758 \$</b>	<b>18 899 \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers font partie de cet état



# Notes afférentes aux états financiers consolidés

26 septembre 1984

## 1) Principales conventions comptables

Personnalité de l'entreprise — La quasi-totalité de l'exploitation de la Société se fait dans le secteur de l'industrie des services de gestion des services alimentaires.

Consolidation — Les états financiers consolidés comprennent les comptes de toutes les filiales. Toutes les opérations intersociétés importantes ont été éliminées, et le bénéfice net a été réduit du montant du revenu s'appliquant aux actionnaires minoritaires.

Stocks — Les stocks sont évalués au moindre du prix coûtant établi selon la méthode de l'épuisement successif et de la valeur de réalisation nette.

Immobilisations — Les immobilisations sont comptabilisées au prix coûtant. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants: distributrices automatiques — 12,5 % à 20 %, matériel roulant — 33,3 %, autre matériel — 10 % à 20 %, bâtiments — 2,5 % à 4 %, améliorations locatives — durée initiale du bail.

Autres éléments d'actif — Les autres éléments d'actif comprennent des placements dans des frais d'acquisition d'emplacements et des techniques et procédés, lesquels sont amortis sur la durée prévue d'utilisation qui ne doit pas dépasser quarante ans à compter de la date où les coûts sont engagés.

Impôts sur le revenu reportés — Les impôts sur le revenu sont calculés selon la méthode du report d'impôt, et les impôts sur le revenu reportés qui en résultent sont dus surtout à l'amortissement déduit aux fins de l'impôt en excédent de l'amortissement linéaire.

Bénéfice par action — Le bénéfice par action ordinaire est calculé d'après la moyenne pondérée du nombre d'actions ordinaires en circulation au cours de l'exercice.

## 2) Acquisitions

Au cours de l'exercice, la Société a acquis au comptant, directement ou par l'achat d'actions, des éléments d'actif s'élevant à 1 975 000 \$ dont 773 000 \$ ont été imputés aux frais d'acquisition d'emplacements. Les acquisitions effectuées par l'achat d'actions ont été comptabilisées selon la méthode de l'achat pur et simple, et par conséquent, les résultats d'exploitation depuis la date d'acquisition ont été inclus dans les états financiers consolidés.

## 3) Immobilisations

Les principales catégories d'immobilisations au 26 septembre 1984 et au 28 septembre 1983 sont:

(En milliers)	1984			1983
	Coût d'origine	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrains	492 \$	— \$	492 \$	508 \$
Distributrices automatiques	18 661	11 058	7 603	6 335
Matériel roulant	542	439	103	184
Autre matériel	11 803	5 961	5 842	4 871
Bâtiments	3 301	493	2 808	2 781
Améliorations locatives	2 383	1 268	1 115	1 061
Total	37 182 \$	19 219 \$	17 963 \$	15 740 \$

## 4) Autres éléments d'actif

Les autres éléments d'actif comprennent des frais d'acquisition d'emplacements de 4 551 000 \$ (1983 — 4 041 000 \$) et des placements dans des techniques et procédés de 563 000 \$ (1983 — 587 000 \$). Les frais d'acquisition d'emplacements représentent l'excédent du coût d'acquisition d'entreprises sur la juste valeur de leur actif corporel net à la date d'acquisition, moins les radiations subséquentes. Les techniques et procédés représentent le coût non amorti de l'aide continue apportée par ARA Services, Inc., l'actionnaire majoritaire.

## 5) Dette à long terme

La dette à long terme s'élève à 590 000 \$ et consiste en une hypothèque à 13,5 % qui est garantie par des éléments d'actif spécifiques de Major Foods Limited, filiale de la Société. La tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an est de 8 000 \$. Les montants à rembourser sont: 1985 — 8 000 \$, 1986 — 9 000 \$, 1987 — 10 000 \$, 1988 — 12 000 \$ et le solde de 551 000 \$.



## 6) Capital-actions

Actions ordinaires — La Société a un régime d'options d'achat d'actions pour certains employés. Au cours de 1984, des options sur 27 200 actions ont été accordées, 37 487 ont été levées en contrepartie de 306 000 \$ et 1 570 ont été annulées. Au 26 septembre 1984, des options à l'égard de 75 467 actions étaient en cours (y compris les options sur 15 136 actions, accordées aux employés qui sont des administrateurs et des dirigeants) à des prix variant de 9 \$ à 20 \$. Ces options peuvent être levées en plusieurs tranches cumulatives égales commençant un an après l'attribution de chaque option et expirent cinq ans après la date d'attribution.

Actions privilégiées — La Société offre un régime d'intéressement aux actions privilégiées dont le but est de fournir à certains employés clés un stimulant afin d'atteindre les objectifs à long terme de la Société. Ces actions à dividende non cumulatif sont rachetables, au gré du détenteur ou de la Société, sous réserve de certaines conditions, au prix d'émission, et elles sont convertibles en actions ordinaires à raison d'une pour une sur une période de six ans à compter de la date d'émission. Au cours de 1984, 69 500 actions privilégiées ont été émises pour 1 351 000 \$. Ce montant a fait l'objet d'un prêt sans intérêt aux acheteurs des actions.

Si toutes les options d'achat d'actions des employés et les actions privilégiées en circulation au 26 septembre 1984 avaient été levées ou converties en actions ordinaires à la date d'émission, le bénéfice par action aurait été de 1,81 \$.

Dans le but de calculer ce bénéfice par action dilué, le bénéfice applicable aux actions ordinaires a été augmenté du montant des dividendes versés sur les actions privilégiées (66 000 \$) et du bénéfice, à un taux après impôts de 7,5 %, sur les fonds provenant de la levée d'options d'achat d'actions (564 000 \$). Le nombre d'actions ordinaires en circulation a été rajusté pour refléter les actions additionnelles qui auraient découlé de la levée des options d'achat d'actions et de la conversion des actions privilégiées (177 703), calculé d'après la moyenne pondérée.

## 7) Impôts sur le revenu

Le taux d'impôt réel sur le revenu de la Société est composé comme suit:

(Pourcentage)	1984	1983
Taux d'impôt sur le revenu fédéral et provincial combiné de base	48,7 %	49,1 %
Surtaxe sur les corporations	0,2	0,9
Revenu de placements exempt d'impôts	(6,6)	(5,7)
Déduction au titre de fabrication et de transformation	(2,9)	(2,9)
Crédit d'impôt à l'investissement	(2,0)	(1,4)
Déduction pour inventaire	(0,9)	(0,9)
Divers	0,3	0,2
Taux réel reflété à l'état des résultats	<u>36,8 %</u>	<u>39,3 %</u>

Les filiales disposent de crédits d'impôt à l'investissement de 72 000 \$ pour compenser les impôts sur le revenu exigibles à venir. Ces crédits d'impôt expireront comme suit:

(En milliers)	Année	Montant
	1985	32 \$
	1986	17
	1987	23

Un placement en recherche scientifique et en développement a donné lieu à des impôts sur le revenu à recevoir.



**8) Engagements et éventualités**

Au 26 septembre 1984, la Société n'avait aucun engagement important en vertu de contrat de location-acquisition. La Société a contracté des obligations de location-exploitation de durée variable allant jusqu'en 1991 et représentant des loyers annuels minimums comme suit:

(En milliers)	Exercice	Montant
	1985	1 316 \$
	1986	1 124
	1987	943
	1988	667
	1989	577
	Par la suite	400
		<u>5 027 \$</u>

Une poursuite a été intentée contre la Société en 1972 par Canada Square Corporation Limited réclamant des dommages-intérêts pour une prétendue rupture de contrat. Un jugement stipulant qu'il y avait un accord exécutoire a été rendu. On examine présentement la question du montant des dommages-intérêts. Bien qu'une provision pour pertes ne puisse être déterminée pour l'instant, la dernière réclamation du demandeur s'élève à 3 910 000 \$. Une perte, le cas échéant, serait traitée comme redressement d'un exercice antérieur.

**9) Régimes de retraite**

La Société contribue à plusieurs régimes de retraite, couvrant pratiquement tous les employés admissibles. Les cotisations ont été imputées aux dépenses et se sont élevées à 1 256 000 \$ en 1984 (1983 — 886 000 \$). D'après les rapports actuariels les plus récents du 31 décembre 1981 et du 1<sup>er</sup> janvier 1982, l'actif de la caisse de retraite dépasse le passif dans chacun des régimes. Au 26 septembre 1984, la valeur comptable et la valeur du marché des éléments d'actif des différents régimes de retraite pour employés administrés par la Société étaient respectivement de 9 123 000 \$ et de 11 318 000 \$.

**10) Opérations entre apparentés**

Au cours de l'exercice, des prêts à court terme ont été consentis à l'actionnaire majoritaire, ARA Services, Inc. L'intérêt a été imputé à ces prêts aux taux en vigueur au Canada au moment des opérations. Au 26 septembre 1984, tous les prêts avaient été remboursés.

La Société a consenti des prêts de 241 000 \$ à trois dirigeants ou personnes apparentées à des dirigeants de la Société en vertu du régime d'achat d'actions ou du régime d'achat de maison dont 231 000 \$ sont sans intérêt. Tous ces prêts sont remboursables selon les ententes dans des délais allant jusqu'à treize ans. Au 26 septembre 1984, 213 000 \$ sont inclus dans les effets à recevoir et 28 000 \$ dans les débiteurs à court terme.

Au cours de l'exercice, la Société a consenti des prêts sans intérêt totalisant 1 351 000 \$ à huit employés clés (dont quatre sont dirigeants et trois sont administrateurs) en vertu du régime d'intéressement aux actions privilégiées décrit à la note 6. Les prêts, qui sont garantis par des actions privilégiées, sont remboursables à la conversion en actions ordinaires à moins qu'ils ne soient maintenus avec l'accord du comité de la rémunération. Au 26 septembre 1984, 2 672 000 \$ restent impayés et sont inclus dans les effets à recevoir.

**11) Événement postérieur au bilan**

Le 2 octobre 1984, la Société a acquis toutes les actions en circulation de Parnell Foods (1981) Limited, société de services alimentaires dont l'exploitation principale est en Ontario. Le prix d'achat a été de 1 950 000 \$ et consiste en 1 450 000 \$ au comptant et en 25 000 actions ordinaires évaluées à 500 000 \$.

**12) Chiffres correspondants**

Les chiffres correspondants pour 1983 ont été reclassés, le cas échéant, afin de les rendre conformes à la présentation de 1984.



# Revue statistique des dix dernières années

(En milliers de dollars, sauf pour les données par action)

	1984	1983
<b>SOMMAIRE DES RÉSULTATS:</b>		
<b>Revenus d'exploitation</b>	<b>227 894 \$</b>	<b>204 093 \$</b>
Matières achetées consommées	86 453	75 999
Frais d'exploitation, de vente et d'administration	130 103	117 925
Amortissement	3 761	3 494
Amortissement des autres éléments d'actif	287	267
Intérêt sur la dette à long terme	123	106
Participation minoritaire dans des secteurs d'activité encore en exploitation	165	85
<b>Total des dépenses</b>	<b>220 892</b>	<b>197 876</b>
Bénéfice provenant des secteurs d'activité encore en exploitation, avant impôts sur le revenu	7 002	6 217
Revenu de placements	1 579	1 062
Impôts sur le revenu	(3 155)	(2 864)
Profits d'exploitation des entreprises étrangères vendues, déduction faite des impôts sur le revenu		
Bénéfice avant postes extraordinaires	5 426	4 415
Postes extraordinaires, net		
<b>Bénéfice net</b>	<b>5 426 \$</b>	<b>4 415 \$</b>
<b>SITUATION FINANCIÈRE:</b>		
Actif à court terme	40 607 \$	37 696 \$
Placement dans une société affiliée		
Billets à recevoir	3 118	1 814
Immobilisations	17 963	15 740
Autres éléments d'actif	5 114	4 628
<b>Total de l'actif</b>	<b>66 802</b>	<b>59 878</b>
Passif à court terme	21 746	20 527
Dette à long terme	582	753
Impôts sur le revenu reportés	1 820	1 760
Participation minoritaire	422	260
Avoir des actionnaires	42 232	36 578
<b>Total du passif et de l'avoir des actionnaires</b>	<b>66 802 \$</b>	<b>59 878 \$</b>
<b>AUTRES DONNÉES:</b>		
<b>Bénéfices par action</b>		
avant postes extraordinaires	1,89 \$	1,57 \$
bénéfice net	1,89 \$	1,57 \$
<b>Dividendes par action ordinaire</b>	<b>0,48 \$</b>	<b>0,44 \$</b>



1982	1981	1980	1979	1978	1977	1976	1975
174 833 \$	142 483 \$	127 569 \$	128 981 \$	108 754 \$	98 218 \$	83 999 \$	79 118 \$
67 201	55 385	48 962	50 666	41 442	36 399	32 049	31 218
99 236	79 898	71 534	71 636	62 146	57 586	48 685	44 804
2 537	1 660	1 586	1 615	1 288	1 149	1 148	1 135
211	171	174	174	162	159	156	155
127		130	310	398	434	593	734
(13)							
169 299	137 114	122 386	124 401	105 436	95 727	82 631	78 046
5 534	5 369	5 183	4 580	3 318	2 491	1 368	1 072
1 984	2 685	1 641	992	526	49	61	36
(3 114)	(3 865)	(3 318)	(2 621)	(1 793)	(1 108)	(764)	(702)
					316	279	287
4 404	4 189	3 506	2 951	2 051	1 748	944	693
			241		(252)	543	687
4 404 \$	4 189 \$	3 506 \$	3 192 \$	2 051 \$	1 496 \$	1 487 \$	1 380 \$
31 582 \$	29 886 \$	26 452 \$	23 432 \$	19 238 \$	15 973 \$	13 202 \$	14 138 \$
						2 095	2 083
416	956	1 001	1 524	1 634	1 782	410	539
15 308	10 129	7 872	8 100	7 185	6 738	5 623	5 624
4 879	4 191	4 420	4 594	4 259	4 421	7 553	7 574
52 185	45 162	39 745	37 650	32 316	28 914	28 883	29 958
18 233	16 071	14 210	13 726	11 455	9 893	9 108	9 994
345			2 966	4 932	5 320	7 372	8 974
1 692	1 499	1 341	1 167	1 054	811	218	
175						803	726
31 740	27 592	24 194	19 791	14 875	12 890	11 382	10 264
52 185 \$	45 162 \$	39 745 \$	37 650 \$	32 316 \$	28 914 \$	28 883 \$	29 958 \$
1,60 \$	1,56 \$	1,38 \$	1,26 \$	0,97 \$	0,83 \$	0,45 \$	0,33 \$
1,60 \$	1,56 \$	1,38 \$	1,36 \$	0,97 \$	0,71 \$	0,71 \$	0,65 \$
0,40 \$	0,30 \$	0,24 \$	0,18 \$	0,11 \$			



## Résultats trimestriels

(En milliers de dollars, sauf pour les données par action)

1984	Premier trimestre	Deuxième trimestre	Troisième trimestre	Quatrième trimestre	Total 1984
Revenus d'exploitation	55 807 \$	54 372 \$	58 985 \$	58 730 \$	227 894 \$
Bénéfice d'exploitation	1 695	1 475	2 028	1 804	7 002
Bénéfice net	1 173	1 172	1 460	1 621	5 426
Bénéfice par action ordinaire	0,41	0,41	0,51	0,56	1,89
Dividendes par action ordinaire	0,12	0,12	0,12	0,12	0,48
Fourchette de prix par action ordinaire					
Prix plafond	18,38	20,00	20,00	22,13	22,13
Prix plancher	17,50	17,63	19,00	19,50	17,50

1983	Premier trimestre	Deuxième trimestre	Troisième trimestre	Quatrième trimestre	Total 1983
Revenus d'exploitation	49 212 \$	48 722 \$	51 262 \$	54 897 \$	204 093 \$
Bénéfice d'exploitation	1 354	1 427	1 660	1 776	6 217
Bénéfice net	1 001	1 005	1 130	1 279	4 415
Bénéfice par action ordinaire	0,36	0,36	0,40	0,45	1,57
Dividendes par action ordinaire	0,11	0,11	0,11	0,11	0,44
Fourchette de prix par action					
Prix plafond	14,63	15,00	16,50	18,50	18,50
Prix plancher	10,88	13,75	14,50	16,25	10,88



# Principales divisions et sociétés actives

---

## Administrateurs

### Versabec Inc.

**L'Hon. Guy Charbonneau**  
*Président du Conseil  
d'administration*  
Président du Conseil  
Pratte-Morrisette Inc.  
Montréal

**Kenneth C. Daigle**  
Vice-président administratif  
VS Services Ltée  
Toronto

**Peter E. McCawley**  
Vice-président de groupe  
Versa Services  
Toronto

**Rosaire Archambault Sr**  
Co-propriétaire  
E. D. Archambault Inc.  
Montréal

**L.-Col. R. Guy Godbout**  
Président du Conseil  
Cogan Wire and Metal  
Products (1974) Ltd.  
Québec

**Phillippe Roberge**  
Associé, Tees, Watson, Poitevin,  
Javet & Roberge  
Montréal

**Robert E. Boone**  
Premier Vice-président  
VS Services Ltée  
Toronto

**James E. Graham**  
Président et chef  
de la direction  
VS Services Ltée  
Toronto

**Georges A. Tavernier**  
Vice-président  
Versabec Inc.  
Montréal

---

### Major Foods Limited

**James P. Sawler**  
*Président du Conseil  
d'administration*  
Vice-président des ventes  
secteur de l'Atlantic  
Versa Services  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

**James E. Graham**  
Président et chef  
de la direction  
VS Services Ltée  
Toronto

**Carlisle Norwood**  
Vice-président  
East Coast Properties Limited  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

**Robert E. Boone**  
Premier Vice-président  
VS Services Ltée  
Toronto

**John W. Lindsay**  
Président  
J. W. Lindsay Enterprises Limited  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

**Ralph S. Chancey**  
Président  
Standard Manufacturing Ltd.  
St. John's (Terre-Neuve)

**Peter E. McCawley**  
Vice-président de groupe  
Versa Services  
Toronto

---

## Dirigeants

### Versa Food Services

**Robert E. Boone**  
Président et chef  
de l'exploitation

**Don H. Green**  
Vice-président de groupe

**J. Barry Allen**  
Vice-président de groupe

**David A. Denham**  
Vice-président de groupe

---

### Versa Services

**Kenneth C. Daigle**  
Président et chef  
de l'exploitation

**Robert N. Knapman**  
Vice-président  
Colombie-Britannique

**Michael P. Oschefski**  
Vice-président  
de la division des  
établissements scolaire

**Bruce T. Chadwick**  
Vice-président  
secteur de l'Atlantique

**Peter E. McCawley**  
Vice-président de groupe

**James P. Sawler**  
Vice-président des ventes  
secteur de l'Atlantique

**Drew R. Hickerson**  
Vice-président, services aux établis-  
sements hospitaliers en Ontario

**Frank J. O'Hara**  
Vice-président  
Alberta

**Frank W. Thomson**  
Vice-président  
des ventes



---

## **VS Services Ltée** **Administrateurs**

**\*Dixon S. Chant**  
*Président du Conseil  
d'administration*  
Président adjoint  
Argus Corporation Limited  
Toronto

**Lee F. Driscoll Jr**  
Administrateur  
ARA Services, Inc.  
Philadelphie

**\*William S. Fishman**  
Administrateur et président du  
Comité de direction de  
ARA Services, Inc.  
Philadelphie

**†Gowan T. Guest**  
Associé  
Mm. Owen, Bird  
Vancouver

\* membre du Comité de  
direction

† membre du Comité de  
vérification

**\*Robert E. Boone**  
Premier Vice-président  
VS Services Ltée  
Toronto

**Karl Duesterberg**  
Président du Conseil et  
chef de la direction  
Apetito Karl Duesterberg KG  
Rheine, République fédérale  
d'Allemagne

**†\*L.-Col. R. Guy Godbout**  
Président du Conseil  
Cogan Wire & Metal  
Products (1974) Ltd.  
Québec

**David F. Sobey**  
Président adjoint et  
chef de la direction  
Sobeys Stores Limited  
Stellarton (Nouvelle-Écosse)

**†L'Hon. Guy Charbonneau**  
Président du Conseil  
Pratte-Morrisette Inc.  
Montréal

**\*Claude Feninger**  
Vice-président  
ARA Services, Inc.  
Philadelphie

**\*James E. Graham**  
Président et chef de la direction  
VS Services Ltée  
Toronto

**†Dr. Jennifer M. Sturgess**  
Administratrice, Warner-Lambert/  
Parke-Davis Research Institute  
Toronto

---

## **Dirigeants**

**Dixon S. Chant**  
*Président du Conseil  
d'administration*

**John R. Corbett**  
Premier Vice-président  
du développement des affaires

**James E. Graham**  
Président et chef  
de la direction

**Robert E. Boone**  
Premier Vice-président

**Philippe H. Coupey**  
Vice-président au service  
du personnel de la société

**Hugh N. MacDonald**  
Trésorier

**Russell G. Campbell**  
Vice-président aux finances  
et secrétaire

**Kenneth C. Daigle**  
Vice-président administratif

**Miro Mandarich**  
Contrôleur de la société



**Sièges sociaux**

VS Services Ltée  
Islington & Evans  
C.P. 950, Succursale "U"  
Toronto (Ontario) M8Z 5Y7  
Téléphone: (416) 255-1331  
Télex: 06967707

Versabec Inc.  
8180, chemin Montview  
Montréal (Québec) H4P 2L7  
Téléphone: (514) 341-7770  
Télex: 05825604

Major Foods Limited  
41, avenue Ilsley  
Dartmouth (N.É.) B3B 1K9  
Téléphone: (902) 469-4304  
Télex: 01931659

Parnell Foods (1981) Limited  
406, rue Newbold  
London (Ontario) N6E 1K1  
Téléphone: (519) 681-0110

**Bourses**

Les actions ordinaires de VS  
Services Ltée (symbole au  
téléscripneur VSL) sont cotées aux  
Bourses de Toronto et de Montréal.

**Vérificateurs**

Clarkson Gordon  
Toronto

**Registraire et agent de transfert**

La Compagnie de Fiducie  
National Victoria et Grey  
Toronto



